I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

REGOLAMENTO (CEE) N. 3808/90 DELLA COMMISSIONE

del 19 dicembre 1990

che fissa per il 1991 gli elementi destinati a garantire la protezione dell'industria di trasformazione nel settore dei cereali e del riso in Portogallo

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1340/90 (2),

visto il regolamento (CEE) n. 1418/76 del Consiglio, del 21 giugno 1976, relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (3), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1806/89 (4),

visto il regolamento (CEE) n. 3653/90 del Consiglio, dell'11 dicembre 1990, recante disposizioni transitorie per l'organizzazione comune del mercato dei cereali e del riso in Portogallo (5), in particolare l'articolo 10, paragrafo 1,

considerando che il regolamento (CEE) n. 3653/90 ha previsto lo smantellamento degli elementi di protezione dell'industria di trasformazione nel settore dei cereali e del riso nell'arco di dieci anni a partire dal 1° gennaio 1991 per quanto attiene agli elementi applicabili in Portogallo negli scambi intracomunitari; che tuttavia, per il settore del riso, appare indicato continuare lo smantellamento disposto dall'articolo 286, paragrafo 3 dell'atto di adesione;

considerando che gli importi di base da prendere in considerazione per lo smantellamento o il ravvicinamento sono quelli stabiliti dal regolamento (CEE) n. 2744/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo al regime d'importazione e d'esportazione dei prodotti trasformati a base di cereali e di riso (6), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1906/87 (7), ovvero quelli figuranti nell'allegato XXIV dell'atto di adesione;

considerando che ex articolo 287 dell'atto di adesione, il divario tra gli elementi fissi applicati in Portogallo nel corso della prima tappa dell'adesione e quelli che entrano nel calcolo dell'onere all'importazione nella Comunità applicato ai prodotti provenienti dai paesi terzi, il 1° gennaio 1991 è portato all'83,3 % del divario esistente; che occorre tener conto di questo nuovo divario nella determinazione degli elementi fissi applicabili in Portogallo;

considerando inoltre che gli elementi fissi costituiscono un onere all'importazione che fa parte del prelievo all'importazione; che a decorrere dal 1° gennaio 1991 il prelievo applicabile nella Comunità si applica anche in Portogallo; che, in osservanza delle disposizioni di cui all'articolo 287 dell'atto di adesione, è opportuno stabilire il divario residuo tra gli elementi fissi applicabili in Portogallo e quelli applicabili nella Comunità, divario che va ad aggiungersi al prelievo applicabile in Portogallo alle importazioni in provenienza dai paesi terzi;

considerando, tuttavia, che il regolamento (CEE) n. 715/90 del Consiglio, del 5 marzo 1990, relativo al regime applicabile a taluni prodotti agricoli e a talune merci ottenute dalla trasformazione di prodotti agricoli originari degli Stati ACP o dei paesi e territori d'oltremare (PTOM) (8) e il regolamento (CEE) n. 3877/86 del Consiglio, del 16 dicembre 1986, relativo all'importazione di riso della varietà Basmati di cui ai codici NC 1006 10, 1006 20 e 1006 30 (9), si applicano alle importazioni dei prodotti da essi contemplati, in Portogallo;

(1) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.
(2) GU n. L 134 del 28. 5. 1990, pag. 1.
(3) GU n. L 166 del 25. 6. 1976, pag. 1.
(4) GU n. L 177 del 24. 6. 1989, pag. 1.
(5) GU n. L 362 del 27. 12. 1990, pag. 28.
(6) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 65.
(7) GU n. L 182 del 3. 7. 1987, pag. 49.
(8) GU n. L 84 del 30. 3. 1990, pag. 85.
(9) GU n. L 361 del 20. 12. 1986, pag. 1.

considerando che è opportuno disporre di una tabella completa degli elementi destinati a garantire la protezione dell'industria di trasformazione;

considerando che i provvedimenti di cui al presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

A partire dal 1° gennaio 1991, gli elementi fissi di cui all'articolo 273 dell'atto di adesione, destinati a garantire la protezione dell'industria di trasformazione, sono smantellati per quanto riguarda gli scambi intracomunitari:

— per i prodotti derivati dai cereali, in dieci tappe uguali, del 10 % o più, se necessario, per garantire che la protezione negli scambi tra il Portogallo e gli altri Stati membri non superi quella negli scambi tra il Portogallo e i paesi terzi;

— per i prodotti derivati dal riso, conformemente all'articolo 286, paragrafo 3 dell'atto di adesione.

Articolo 2

1. All'atto dell'importazione in Portogallo dei prodotti disciplinati dai regolamenti (CEE) n. 2727/75 e (CEE) n. 1418/76 in provenienza da altri Stati membri, viene riscosso un elemento, destinato a garantire la protezione dell'industria di trasformazione, il cui importo è stabilito nella colonna 3 dell'allegato.

2. Salvo il disposto degli articoli 12 e 14 del regolamento (CEE) n. 715/90 nonché del regolamento (CEE) n. 3877/86, il prelievo applicato all'atto dell'importazione in Portogallo dei prodotti provenienti dai paesi terzi elencati nell'allegato XXIV dell'atto di adesione è maggiorato dell'importo indicato nella colonna 4 dell'allegato del presente regolamento.

3. Gli importi stabiliti nell'allegato si applicano dal 1° gennaio al 31 dicembre 1991.

Articolo 3

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 19 dicembre 1990.

Per la Commissione

Ray MAC SHARRY

Membro del Commissione

ALLEGATO

Elementi fissi applicati in Portogallo nel 1991

(in ECU/t)

Codice NC	Designazione delle merci	Elementi fissi applicabili in Portogallo	Importo da aggiungere al prelievo Portogallo
(1)	(2)	(3)	(4)
0714	Radici di manioca, di arrow-root o di salep, topinambours, patate dolci e altre simili radici e tuberi ad alto tenore di fecola o di inulina, freschi o essiccati, anche tagliati in pezzi o agglomerati in forma di pellets; midollo della palma a sago:		
0714 10	– Radici di manioca:		
0714 10 10	– – Pellets ottenuti a partire da farine e semolini	2,72	—
	– – altri:		
0714 10 91	– – – dei tipi utilizzati per il consumo umano, condizionati in imballaggi immediati di contenuto netto uguale o inferiore a 28 kg, presentati freschi e interi oppure congelati senza pelle, anche tagliati in pezzi	—	—
0714 10 99	– – – altri	2,72	—
0714 90	– altri:		
	– – Radici di arrow-root e di salep e simili radici e tuberi ad alto tenore di amido:		
0714 90 11	– – – dei tipi utilizzati per il consumo umano, condizionati in imballaggi immediati di contenuto netto uguale o inferiore a 28 kg, presentati freschi e interi oppure congelati senza pelle, anche tagliati in pezzi	—	
0714 90 19	– – – altri	2,72	—
1006 30	– Riso semimbianchito, anche lucidato e brillato:		
	– – Riso semimbianchito:		
	– – – stufato:		
1006 30 21	– – – – a grani tondi	23,32	12,45
1006 30 23	– – – – a grani medi	23,32	12,52
	– – – – a grani lunghi:		
1006 30 25	– – – – – con un rapporto lunghezza/larghezza superiore a 2 e inferiore a 3	23,32	12,52
1006 30 27	– – – – – con un rapporto lunghezza/larghezza uguale o superiore a 3	23,32	12,52
	– – – altri:		
1006 30 42	– – – – a grani tondi	23,32	12,45
1006 30 44	– – – – a grani medi	23,32	12,52
	– – – – a grani lunghi:		
1006 30 46	– – – – – con un rapporto lunghezza/larghezza superiore a 2 e inferiore a 3	23,32	12,52
1006 30 48	– – – – – con un rapporto lunghezza/larghezza uguale o superiore a 3	23,32	12,52
	– – Riso imbianchito:		
	– – – stufato:		
1006 30 61	– – – – a grani tondi	24,99	13,41
1006 30 63	– – – – a grani medi	24,99	13,41
	– – – – a grani lunghi:		
1006 30 65	– – – – – con un rapporto lunghezza/larghezza superiore a 2 e inferiore a 3	24,99	13,41

(in ECU/t)

(1)	(2)	(3)	(4)
1006 30 67	– – – – – con un rapporto lunghezza/larghezza uguale o superiore a 3	24,99	13,41
	– – – altri:		
1006 30 92	– – – – a grani tondi	24,99	13,41
1006 30 94	– – – – a grani medi	24,99	13,41
	– – – – a grani lunghi:		
1006 30 96	– – – – – con un rapporto lunghezza/larghezza superiore a 2 e inferiore a 3	24,99	13,41
1006 30 98	– – – – – con un rapporto lunghezza/larghezza uguale o superiore a 3	24,99	13,41
1101 00 00	Farine di frumento (grano) o di frumento segalato (1)	27,00	6,11
1102	Farine di cereali diversi dal frumento (grano) o dal frumento segalato (1):		
1102 10 00	– Farina di segala	27,00	6,11
1102 20	– Farina di granturco:		
1102 20 10	– – avente tenore, in peso, di sostanze grasse, inferiore o uguale all'1,5 %	5,44	—
1102 20 90	– – altre	2,72	—
1102 30 00	– Farina di riso	2,52	—
1102 90	– altre:		
1102 90 10	– – di orzo	5,44	—
1102 90 30	– – di avena	5,44	—
1102 90 90	– – altre	2,72	—
1103	Semole, semolini e agglomerati in forma di pellets, di cereali (1):		
	– Semole e semolini:		
1103 11	– – di frumento (grano):		
1103 11 10	– – – di frumento (grano) duro	27,00	6,11
1103 11 90	– – – di frumento (grano) tenero e di spelta	28,80	7,77
1103 12 00	– – di avena	5,44	—
1103 13	– – di granturco:		
	– – – aventi tenore, in peso, di sostanze grasse, inferiore o uguale all'1,5 %:		
1103 13 11	– – – – destinati all'industria della birra	5,44	—
1103 13 19	– – – – altri	5,44	—
1103 13 90	– – – altri	2,72	—
1103 14 00	– – di riso	2,52	—
1103 19	– – di altri cereali:		
1103 19 10	– – – di segala	5,44	—
1103 19 30	– – – di orzo	5,44	—
1103 19 90	– – – altri	2,72	—
	– Agglomerati in forma di pellets:		
1103 21 00	– – di frumento (grano)	5,44	—
1103 29	– – di altri cereali:		
1103 29 10	– – – di segala	5,44	—
1103 29 20	– – – di orzo	5,44	—
1103 29 30	– – – di avena	5,44	—
1103 29 40	– – – di mais	5,44	—
1103 29 50	– – – di riso	2,52	—
1103 29 90	– – – altri	2,72	—

(in ECU/t)

(1)	(2)	(3)	(4)
1104	Cereali altrimenti lavorati (per esempio: mondati, schiacciati, in fiocchi, perlati, tagliati o spezzati), escluso il riso della voce 1006; germi di cereali, interi, schiacciati, in fiocchi o macinati (1):		
	– Cereali schiacciati o in fiocchi:		
1104 11	– – di orzo:		
1104 11 10	– – – cereali schiacciati	2,72	—
1104 11 90	– – – fiocchi	5,44	—
1104 12	– – di avena:		
1104 12 10	– – – Cereali schiacciati	2,72	—
1104 12 90	– – – fiocchi	5,44	—
1104 19	– – altri cereali:		
1104 19 10	– – – di frumento (grano)	5,44	—
1104 19 30	– – – di segala	5,44	—
1104 19 50	– – – di mais	5,44	—
	– – – altri:		
1104 19 91	– – – – Fiocchi di riso	5,03	—
1104 19 99	– – – – altri	5,44	—
	– altri cereali lavorati (per esempio: mondati, perlati, tagliati o spezzati):		
1104 21	– – di orzo:		
1104 21 10	– – – mondati (decorticati o pilati)	2,72	—
1104 21 30	– – – mondati e tagliati o spezzati (detti «Grütze» o «grutten»)	2,72	—
1104 21 50	– – – perlati	5,44	—
1104 21 90	– – – soltanto spezzati	2,72	—
1104 22	– – di avena:		
1104 22 10	– – – mondati (decorticati o pilati)	2,72	—
1104 22 30	– – – mondati e tagliati o spezzati (detti «Grütze» o «grutten»)	2,72	—
1104 22 50	– – – perlati	2,72	—
1104 22 90	– – – soltanto spezzati	2,72	—
1104 23	– – di granturco:		
1104 23 10	– – – mondati (decorticati o pilati), anche tagliati o spezzati	2,72	—
1104 23 30	– – – perlati	2,72	—
1104 23 90	– – – soltanto spezzati	2,72	—
1104 29	– – di altri cereali:		
	– – – mondati (decorticati o pilati), anche tagliati o spezzati		
1104 29 11	– – – – di frumento (grano)	2,72	—
1104 29 15	– – – – di segala	2,72	—
1104 29 19	– – – – altri	2,72	—
	– – – perlati:		
1104 29 31	– – – – di frumento (grano)	2,72	—
1104 29 35	– – – – di segala	2,72	—
1104 29 39	– – – – altri	2,72	—
	– – – soltanto spezzati:		
1104 29 91	– – – – di frumento (grano)	2,72	—
1104 29 95	– – – – di segala	2,72	—
1104 29 99	– – – – altri	2,72	—
1104 30	– Germi, di cereali, interi, schiacciati, in fiocchi o macinati:		
1104 30 10	– – di frumento (grano)	5,44	—
1104 30 90	– – altri	5,44	—

(in ECU/t)

(1)	(2)	(3)	(4)
1106	Farine e semolini dei legumi da granella secchi, della voce 0713, di sago o di radici o tuberi della voce 0714; farine, semolini e polveri del capitolo 8:		
1106 20	– Farine e semolini di sago, di radici o tuberi della voce 0714:		
1106 20 10	– – denaturati	2,72	—
	– – altri:		
1106 20 91	– – – destinati alla fabbricazione dell'amido o della fecola	18,50	—
1106 20 99	– – – altri	18,50	—
1107	Malto, anche torrefatto:		
1107 10	– non torrefatto:		
	– – di frumento (grano):		
1107 10 11	– – – presentato in forma di farina	19,80	9,26
1107 10 19	– – – altro	19,80	9,26
	– – altro:		
1107 10 91	– – – presentato in forma di farina	19,80	9,26
1107 10 99	– – – altro	19,80	9,26
1107 20 00	– torrefatto	18,00	7,60
1108	Amidi e fecole; inulina:		
	– Amidi e fecole:		
1108 11 00	– – Amido di frumento (grano)	18,50	—
1108 12 00	– – Amido di granturco	18,50	—
1108 13 00	– – Fecola di patate	18,50	—
1108 14 00	– – Fecola di manioca	18,50	—
1108 19	– – altri amidi e fecole:		
1108 19 10	– – – Amidi di riso	25,68	—
1108 19 90	– – – altri	18,50	—
1109 00 00	Glutine di frumento (grano), anche allo stato secco	163,21	—
1702	Altri zuccheri, compresi il lattosio, il maltosio, il glucosio e il fruttosio (levulosio) chimicamente puri, allo stato solido; sciroppi di zuccheri senza aggiunta di aromatizzanti o di coloranti; succedanei del miele, anche mescolati con miele naturale; zuccheri e melassi caramellati:		
1702 30	– Glucosio e sciroppo di glucosio, non contenente fruttosio o contenente, in peso, allo stato secco, meno del 20 % di fruttosio:		
	– – altri:		
	– – – altri:		
1702 30 91	– – – – in polvere cristallina bianca, anche agglomerata	92,70	5,23
1702 30 99	– – – – altri	81,00	19,58
1702 40	– Glucosio e sciroppo di glucosio, contenente, in peso, allo stato secco, dal 20 % al 50 % escluso il fruttosio:		
1702 40 90	– – altri	81,00	19,58
1702 90	– altri, compreso lo zucchero invertito:		
1702 90 50	– – Maltodestrina e sciroppo di maltodestrina	81,00	19,58
1702 90 75	– – Zuccheri e melassi, caramellati:		
	– – – altri:		
1702 90 75	– – – – in polvere, anche agglomerati	92,70	5,23
1702 90 79	– – – – altri	81,00	19,58

(in ECU/t)

(1)	(2)	(3)	(4)
2106	Preparazioni alimentari non nominate né comprese altrove:		
2106 90	– altri		
	– – sciroppi di zucchero, aromatizzati o colorati:		
	– – – altri:		
2106 90 55	– – – – di glucosio o di maltodestrina	74,70	15,42
2302	Crusche, setacciature ed altri residui, anche agglomerati in forma di pellets, della vagliatura, della molitura o di altre lavorazioni dei cereali o dei legumi:		
2302 10	– di granturco:		
2302 10 10	– – avanti tenore, in peso, di amido inferiore o uguale al 35 %	5,40	—
2302 10 90	– – altri	5,40	—
2302 20	– di riso:		
2302 20 10	– – aventi tenore, in peso, di amido inferiore o uguale al 35 %	5,40	—
2302 20 90	– – altri	5,40	—
2302 30	– di frumento:		
2302 30 10	– – aventi tenore, in peso, di amido inferiore o uguale al 28 %, e la cui proporzione di prodotto che passa attraverso un setaccio di larghezza di maglie pari a 0,2 mm non supera, in peso, il 10 %, oppure, nel caso contrario, il cui prodotto passato attraverso il setaccio ha un tenore di ceneri, calcolato sulla materia secca, uguale o superiore all'1,5 %	5,40	—
2302 30 90	– – altri	5,40	—
2302 40	– altri cereali:		
2302 40 10	– – aventi tenore, in peso, di amido inferiore o uguale al 28 %, e la cui proporzione di prodotti che passa attraverso un setaccio di larghezza di maglie pari a 0,2 mm non supera, in peso, il 10 %, oppure, nel caso contrario, il cui prodotto passato attraverso il setaccio ha un tenore in ceneri, calcolato sulla materia secca, uguale o superiore all'1,5 %	5,40	—
2302 40 90	– – altri	5,40	—
2303	Residui della fabbricazione degli amidi e risidui simili, polpe di barbabietole, cascami di canne da zucchero ed altri cascami della fabbricazione di zucchero avanzi della fabbricazione della birra o della distillazione degli alcoli, anche agglomerati in forma di pellets:		
2303 10	– Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili:		
	– – Residui della fabbricazione degli amidi di granturco (escluse le acque di macerazione concentrate), aventi tenore di proteine, calcolato sulla sostanza secca:		
2303 10 11	– – – superiore al 40 % in peso	163,21	—
2309	Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali:		
2309 10	– Alimenti per cani o gatti, condizionati per la vendita al minuto:		
	– – contenenti amido o fecola, glucosio o sciroppo di glucosio, maltodestrina o sciroppo di maltodestrina delle sottovoci e 1702 30 51 e 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 e 2106 90 55 o prodotti lattiero-caseari:		
	– – – contenenti amido o fecola, o glucosio o maltodestrina, o sciroppo di glucosio o sciroppo di maltodestrina:		
	– – – – non contenenti amido o fecola o aventi tenore, in peso, di tali materie inferiore o uguale al 10 %:		
2309 10 11	– – – – – non contenenti prodotti lattiero-caseari, o aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari inferiore al 10 %	9,79	—

(in ECU/t)

(1)	(2)	(3)	(4)
2309 10 13	– – – – – aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari uguale o superiore al 10 % e inferiore al 50 %	9,79	—
	– – – – aventi tenore, in peso, di amido o di fecola superiore al 10 % e inferiore o uguale al 30 %:		
2309 10 31	– – – – – non contenenti prodotti lattiero-caseari, o aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari inferiore al 10 %	9,79	—
2309 10 33	– – – – – aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari uguale o superiore al 10 % e inferiore al 50 %	9,79	—
	– – – – aventi tenore, in peso, di amido o di fecola superiore al 30 %:		
2309 10 51	– – – – – non contenenti prodotti lattiero-caseari, o aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari inferiore al 10 %	9,79	—
2309 10 53	– – – – – aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari uguale o superiore al 10 % e inferiore al 50 %	9,79	—
2309 90	– altri:		
	– – altri:		
	– – – contenenti amido o fecola, glucosio o sciroppo di glucosio, maltodestrina o sciroppo di maltodestrina delle sottovoci da 1702 30 51 a 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 e 2106 90 55 o prodotti lattiero-caseari:		
	– – – – contenenti amido o fecola, o glucosio o maltodestrina, o sciroppo di glucosio o sciroppo di maltodestrina:		
	– – – – – non contenenti amido o fecola o aventi tenore, in peso, di queste materie, inferiore o uguale al 10 %		
2309 90 31	– – – – – – non contenenti prodotti lattiero-caseari o aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari inferiore al 10 %	9,79	—
2309 90 33	– – – – – – aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari uguale o superiore al 10 % e inferiore al 50 %	9,79	—
	– – – – – aventi tenore, in peso, di amido o di fecola superiore al 10 % e inferiore o uguale al 30 %:		
2309 90 41	– – – – – – non contenenti prodotti lattiero-caseari o aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari inferiore al 10 %	9,79	—
2309 90 43	– – – – – – aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari uguale o superiore al 10 % e inferiore al 50 %	9,79	—
	– – – – – aventi tenore, in peso, di amido o di fecola superiore al 10 % e inferiore o uguale al 30 %:		
2309 90 51	– – – – – – non contenenti prodotti lattiero-caseari o aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari inferiore al 10 %	9,79	—
2309 90 53	– – – – – – aventi tenore, in peso, di prodotti lattiero-caseari uguale o superiore al 10 % e inferiore al 50 %	9,79	—

(1) Ai fini della distinzione fra i prodotti delle voci 1101 00 00, 1102, 1103 e 1104 della nomenclatura combinata, da un lato, e quelli delle sottovoci da 2302 10 a 2302 40, dall'altro, si considera che rientrino nelle voci 1101 00 00, 1102, 1103 e 1104 i prodotti aventi simultaneamente:

— un tenore di amido (determinato mediante il metodo polarimetrico Ewers modificato) superiore al 45 % (in peso) sulla materia secca;

— un tenore di ceneri (in peso) sulla materia secca (detratte le materie minerali che ci fossero state eventualmente aggiunte) inferiore o uguale all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento o la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, schiacciati, in fiocchi o macinati rientrano in ogni caso nelle voci 1101 00 00 e 1102.